

НОВОСТИ СОЦИАЛЬНОГО ЦЕНТРА



EESTI JUUDI KOGUKOND
THE JEWISH COMMUNITY OF ESTONIA
קהילה יהודית אסטונית

**SIVAN-TAMUZ 5780 /
июнь 2020**



СИНАГОГИ ТАЛЛИННА

16 мая мы отметили 13-й день рождения новой таллиннской синагоги.

Первое упоминание о евреях в Таллинне относится к 1333 году – в документах магистрата упоминается «еврей Йоханн», предположительно медик. До 19 века в Таллинне действовали лишь небольшие молельные дома, местоположение которых, к тому же, постоянно менялось. Первая синагога появилась во второй половине 19 века и находилась в пороховом погребе около казарм (сейчас это район улиц Юхкентали и Ливалайя). При этом еврейская община росла, и появилась потребность в более вместительном молельном доме. Тогда было принято решение о строительстве большой хоральной синагоги на улице Маакри, и построенная за три года синагога начала встречать прихожан в 1885 году. Архитектором стал Николай Тамм, спроектировавший здание в нео-романском стиле. Главный фасад выходил на юг и был украшен башнями, окнами в виде арок и декоративными карнизами, а общий облик здания напоминал Венскую синагогу. В годы независимости Эстонской Республики при синагоге действовала ешива, и до сих пор остались записи дискуссий, происходивших в её стенах. Стоит отметить, что синагога упоминалась в первом эстоноязычном путеводителе по Таллинну.



В 1940 при власти коммунистов еврейская культурная и религиозная деятельность была запрещена, часть евреев была депортирована, а часть отказалась от эвакуации в советский тыл. К концу 1941 года оставшееся еврейское население было уничтожено фашистами. Был убит и главный раввин Таллинна Абба Гомер, а здание синагоги было превращено в склад. 9 марта 1944 года здание было сожжено во время бомбардировки и окончательно разрушено спустя три года.



В центре Таллинна, на пересечении улиц Рывала пуйестеэ и Кивисилла 10 января 2019 года в рамках проекта управы района Кесклинн был открыт информационный стенд, посвященный Большой Хоральной синагоге.

В послевоенное время количество еврейского населения в Таллинне увеличилось (в 1959г. – 3714 чел.) за счёт возвращения из эвакуации и евреев из других областей Союза, которые перебирались в Таллинн, привлечённые высоким уровнем жизни. При этом культурная жизнь полностью не имела возможности возродиться, несмотря на несколько музыкальных и театральных объ-

единений. Религиозная община оставалась при этом без синагоги, использовались случайные помещения. В 1945 году Совет по религиозным делам при Совете министров ЭССР дал разрешение использовать здание на улице Крейцвальди, а когда его снесли из-за строительства гостиницы «Кунгла», молельню перенесли в бывшее фабричное складское помещение по адресу Ластеайа 9 (сейчас ул. Магдалена).

НОВОСТИ ОБЩИНЫ



В конце 1980-х на волне подъёма национальных идей в Эстонии еврейское общество также занялось восстановлением культурной идентичности: открылась Еврейская школа, основано Общество еврейской культуры, печаталась периодика. Еврейская религиозная община вернула себе земельный участок на углу улиц Кару и Аэдвиля, национализированный в 1940 году. Первым раввином в послевоенной Эстонии стал Эфраим Шмуэль Кот, прибывший в Эстонию в 1999 году. 21.12.2000 на втором этаже общинного центра были открыты новые помещения синагоги.

Краеугольный камень Таллинской Новой синагоги заложили 19 сентября 2005 года тогдашние президенты Израиля и Эстонии, Моше Кацав и Арнольд Рюйтель, и 16 мая 2007 построенная на средства спонсоров синагога была открыта на улице Кару 16, рядом со школой и общинным зданием. Она получила название Бейт Белла в честь матери главного спонсора строительства Александра Бронштейна. На церемонии открытия синагоги присутствовали президент Тоомас Хендрик Ильвес и премьер-министр Андрус Ансип, вице-премьер Израиля Шимон Перес, главный раввин Израиля Иона Метцгер, главный раввин России Берл Лазар. Зал синагоги вмещает 230 человек (также балкон для женщин). Архитекторами стали Тынис Киммель и Каур Стоор. В здании также находится миква и кошерный ресторан «Иерусалим».



От нас ушёл на 93 году жизни, не дожив двух недель до своего дня рождения, Георгий Михайлович Яломкович, человек с непростой, но содержательной жизненной судьбой, ветеран Отечественной войны, офицер, активный член Еврейской общины и ее Ветеранской организации. Дисциплинированный, исполнительный и добропорядочный человек. Ваш образ и память о Вас, дорогой Григорий Михайлович, навсегда останутся в наших сердцах. Мир Вашему праху...

По поручению Ветеранской организации ЕОЭ, Юрий Мизиков, председатель.

История еврейской общины в Пярну

В самом начале 16 века в Пярну поселились 10 семей. Были ли они первыми евреями в городе, как их звали, чем занимались—неизвестно. Зато известно, что число евреев в городе увеличивалось, и в 1593 году, под давлением немецкой знати, власти издали закон, запрещающий евреям проживать в Пярну, Тарту и Цесисе. И евреев выселили. Очень немногим удалось за взятки купить "вид на жительство". Было ли тогда в городе еврейское кладбище—тоже неизвестно. При Екатерине II кладбища повсеместно выносили за городскую черту. В Пярну в 1773 году открыли кладбище Алеви за городскими пастбищами у Рижской дороги. На новом кладбище отвели специальный участок, небольшой кусок земли в углу у забора, под еврейское кладбище. Значит к тому времени евреев в городе было уже немало. Кладбище в Пярну— лучше всего сохранившееся старинное еврейское кладбище во всей Эстонии.

Оно по прежнему небольшое, хотя участок время от времени понемногу увеличивали. До войны оно было отделено от остального кладбища чугунной оградой с двумя воротами, а на древних могилах были металлические или медные таблички с именами и датами. Таблички и ограду во время войны немцы вывезли, восстановить имена оказалось невозможным. Так и стоят рядами безымянные могилы в старой части кладбища. Несколько лет назад мы постарались привести кладбище в порядок: очистили старые надгробия от мха и плесени, посадили цветы. С большим трудом удалось получить в городе разрешение посадить вместо ограды, по периметру кладбища кустарниковые цветы. Это было необходимо, т.к. на территории еврейского кладбища стали появляться чужие могилы с крестами. Много раз мы просили, и городские, и кладбищенские власти не выделять там участки для захоронения без нашего ведома. Обещания действуют только до поры до времени. Наше кладбище небогатое, здесь только одно шикарное надгробие 20 века-семейное захоронение урождённых Краузенов Розы и Иды и их близких. Над могилами поставлен памятник из гранита—ствол дерева в натуральную величину. Мы чтим память захороненных в Пярну Гирша Баскина, отца Эйно Баскина, и прадеда

Марка Рыбака. Единственный склеп сторожит могилу праведника, Б-г знает, как попавшего в наш город. На каменной доске 19 века надпись на иврите. Мы надеемся восстановить надписи на камнях, где они сохранились, законсервировать разрушающиеся надгробия. Мы благодарны Таллинской общине за помощь в приобретении кустов для ограды, и членам Таллиннской общины, вместе с нами работавшим на кладбище.

Ханна Заутина, глава Пярнуской Еврейской Общины



Запеченные баклажаны

500 гр. баклажанов, крупно порезать
1/2 ст. греческого йогурта
3 шт. лука-шалота
3 зубчика чеснока
1/4 ст. оливкового масла
Крупная соль и свежемолотый перец
Грецкие орехи для посыпки
Рубленый укроп



Смешать баклажаны, лук-шалот и чеснок с оливковым маслом, приправить солью и перцем. Запекать в предварительно разогретой до 200°C духовке в течение 30 минут. Добавить грецкие орехи и запекать баклажаны еще 8 мин. Немного охладить. Заправить блюдо йогуртом, посыпать орехами и укропом.

Греческий йогурт помогает усваивать кальций и укрепляет иммунитет. Благодаря высокому содержанию протеина греческий йогурт способен ускорить обмен веществ примерно на 10%.

Чеснок положительно влияет на работу сердечно – сосудистой системы. Регулярное употребление этого овоща способствует стимулированию кроветворения, а также снижает артериальное давление и уровень холестерина. Снижается риск тромбозов и вязкость крови.

Зелёная шакшука

4 яйца
100 гр. щавеля
30 гр. кинзы
30 гр. укропа
100 гр. брынзы (или другого сыра по вкусу)
1 зубчик чеснока
1 ст.л. растительного масла
Соль и перец по вкусу



Щавель нарезать крупно, остальную зелень помельче. Вместо щавеля можно взять шпинат, а можно взять щавель пополам со шпинатом, также можно использовать петрушку, тархун, свекольную ботву, мангольд (это тоже листья свеклы), зеленый лук. Чеснок мелко нарубить. Разогреть в большой сковороде растительное масло. Выложить всю зелень и перец и обжарить, помешивая, — травы должны уменьшиться в размерах примерно вдвое, отдав лишнюю влагу. В самом конце добавить чеснок. Аккуратно, чтобы не повредить целостность желтка, выложить в разных местах яйца. Уменьшить огонь и накрыть крышкой до готовности. Перед подачей посыпать измельченным сыром (брынза, фета или другой по вкусу) и свежей зеленью.

Щавель богат железом (улучшает состав крови и цвет лица), фтором (полезен для зубов), калием (укрепляет стенки сосудов и сердечную мышцу), магнием (отвечает за хорошую работу нервной системы) и другими ценными микроэлементами, а в свежем виде является прекрасным источником витамина А.

Также можно приготовить **соус для шакшуки** на основе томатов и болгарского перца.

Помидоры среднего размера—8 шт

Разноцветный болгарский перец или красная паприка—3 шт

По желанию красный жгучий перец чили—1 шт

Молотая сладкая паприка—1 ч.л.

Крупная луковица—1 шт.

Головка чеснока

Растительное масло для пассеровки

Лук нарезать полукольцами и обжарить, добавив молотую паприку. Перец нарезать кубиком мелко, добавить перец к обжаренному луку. Хорошо перемешать и обжаривать на медленном огне помешивая. Добавить мелко нарезанный перец чили и раздавленный чеснок. Помидоры нарезать кубиком и добавить к перцам и луку. При желании можно снять шкуру с помидор, обдав предварительно кипятком. Накрыть крышкой и выпаривать на медленном огне, периодически помешивая.



«Выражаем глубокую благодарность всему коллективу Социального центра за заботу, поддержку, внимание во время эпидемии. Не бросили беспомощных стариков!»

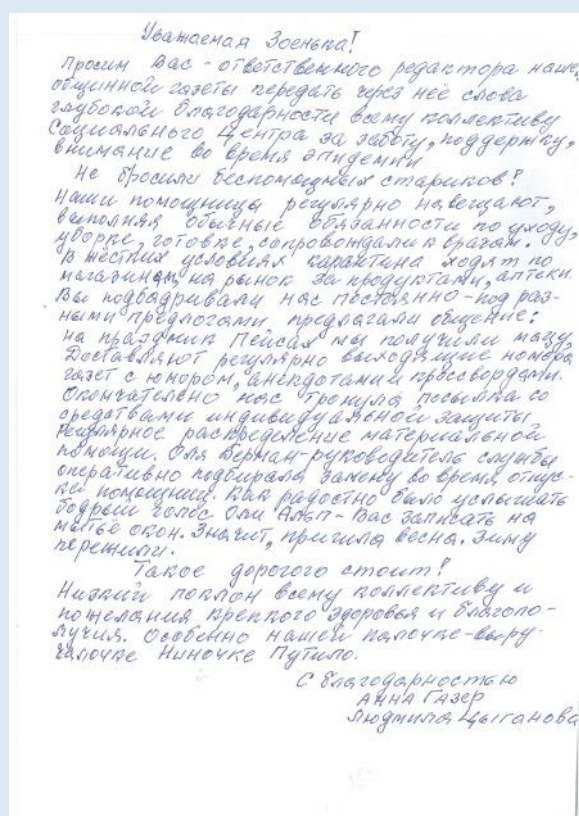
Наши помощницы регулярно навещают, выполняя обычные обязанности по уходу, уборке, готовке, сопровождали к врачам. В жестких условиях карантина ходили по магазинам, на рынок за продуктами, аптеки. Вы подбадривали нас постоянно – под разными предлогами предлагали общение: на праздник Пейсах мы получили мацу, доставляют регулярно выходящие номера газет с юмором, анекдотами и кроссвордами. Окончательно нас тронула посылка со средствами индивидуальной защиты, регулярное распределение материальной помощи. Оля Берман – руководитель службы оперативно подбирала замену во время отпуска помощниц. Как радостно было услышать бодрый голос Оли Альп – вас записать на мытье окон? Значит, пришла весна. Зиму пережили.

Такое дорогого стоит!

Низкий поклон всему коллективу и пожелания крепкого здоровья и благополучия. Особенно нашей палочке-выручалочке Ниночке Путило.

С благодарностью,

Анна Газер и Людмила Цыганова»





Представляем вашему вниманию первую часть статьи доктора-дерматолога

Евгения Рубинштейна

Возрастные изменения кожи

Кожа - самый большой орган человеческого тела. Площадь ее, в зависимости от размеров человека, составляет 1,5-2 кв.м, а вес может достигать до 20 кг. Кожа состоит из трех основных слоев.

Первый, более глубокий, это **гиподерма**, то есть подкожный жир, который выступает в роли изоляции и прокладки для тела. Гиподерма включает в себя жировые ткани, которые защищают тело от холодных температур и смягчают удары. Жировые клетки гиподермы также хранят питательные вещества и энергию. Гиподерма толще всего на ягодицах, ладонях и ступнях. По мере старения гиподерма начинает атрофироваться, из-за чего стареющая кожа становится тоньше.

Далее идет **дерма**, которая представляет собой волокнистую сеть тканей, которая обеспечивает структуру кожи и ее упругость. Толщина дермы может быть различной, но в среднем она составляет 2 мм. Самым распространенным компонентом дермы является коллаген. В дерме находятся кровеносные сосуды, лимфатические сосуды и нервы.

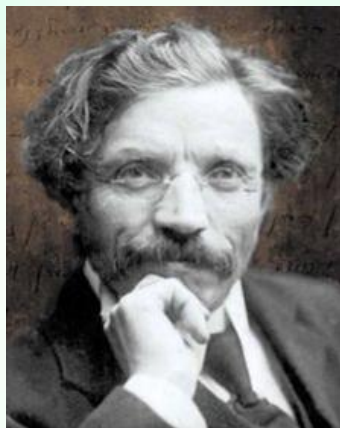
Эпидермис - это самый верхний, внешний слой кожи. Эпидермис, который делится на пять слоев, фактически состоит из примерно 50 слоев клеток (в тонких частях) до 100 слоев клеток (в толстых частях). Средняя толщина эпидермиса составляет 0,1 мм, что примерно соответствует толщине листа бумаги.

С момента рождения человека его кожа претерпевает возрастные изменения. Первые признаки старения кожи появляются уже после 25 лет, а у некоторых девушек даже раньше. А после 30 возрастные изменения становятся все более и более заметны. Из-за чего так происходит? Дело в том, что в этом возрасте в эпидермисе начинает преобладать поверхностный, роговой слой, который уплотняется, а базальный слой, в котором клетки эпидермиса обновляются, наоборот, истончается. Именно из-за этого кожа высыхает. Еще задолго до наступления менопаузы в организме женщины начинается процесс гормонального преобразования. После 30 лет начинает снижаться уровень гормона эстрогена, который участвует в регуляции функций многих клеток. С этим связано недостаточное увлажнение кожи, ее вялость, плохое заживление ран. После 35 лет недостаток эстрогенов в организме особо заметен - коллагеновые и эластичные волокна становятся более толстыми, их восстановление замедляется, за счет чего кожа теряет упругость. Ухудшению цвета кожи лица способствует снижение микроциркуляции питательных веществ в эпидермисе и общее ухудшение кровообращения. После 50 лет возрастные изменения кожи переходят из количественных в качественные. Кожа значительно истончается и становится более сухой, иногда даже пергаментной, подкожный жировой слой на лице и шее почти исчезает, кровообращение кожи лица снижается, еще больше замедляются регенерационные процессы.

С возрастом на коже появляются некоторые образования, которые характерны для пожилых людей.

Пигментные пятна возникают из-за частого и длительного пребывания на солнце без защитного крема, неконтролируемого загораживания и особенно подгорания во время беременности, приема лекарств, которые повышают чувствительность к UV-лучам.

Продолжение в следующем номере...



Шолом-Алейхем, настоящее имя Соломон Наумович (Шóлом Нóхумович) Рабинович—один из основоположников современной художественной литературы на идише (в том числе и детской).

Он родился 2 марта 1859 года в городе Переяславле Полтавской губернии в небогатой патриархальной еврейской семье. Мать умерла, когда мальчику исполнилось 13 лет.

В возрасте 15 лет, вдохновлённый Робинзоном Крузо, он написал собственную, еврейскую версию повести. Тогда же, решив стать писателем, он взял псевдоним «Шолом-Алейхем» (дословно «мир вам»).

Окончив школу, Соломон Рабинович сразу начал работать. Юноша занимался репетиторством, обучая детей обеспеченных родителей школьным дисциплинам. Одной из учениц Соломона оказалась Голда (Ольга) Лоева. Молодые люди полюбили друг друга, но отец девушки, предприниматель Лоев, выступил категорически против брака любимой дочери с нищим учителем. Так Шолом-Алейхем лишился этой работы и вынужденно возвратился в родной Переяславль. Но через шесть лет, вопреки воле отца Голды, она вышла за него замуж. В этом браке родилось шестеро детей. После смерти тестя, в распоряжении Шолом-Алейхема оказался солидный капитал, который он использовал, чтобы спонсировать выпуск журналов, печатавших художественные произведения на идише.

Но кроме этого, писатель увлекся биржевыми спекуляциями, вследствие чего наследство было промотано окончательно и бесповоротно. Однако к этому времени (начало XX века) он приобретает известность как автор стихотворных произведений и прозаических текстов на идише. Шолом-Алейхем очень любил публичные выступления, постоянно организовывал их, без преувеличения, по всему миру, поэтому уже в скором времени он обрел славу писателя с мировым именем. С 1883 года он принял решение писать почти исключительно на идише (за исключением нескольких рассказов и публикаций на русском и иврите), поскольку целью своей видел просвещение простого народа, не владевшего в то время ивритом. Одним из ключевых произведений писателя критики называют роман под названием «Блуждающие звезды», завершённый в 1910 году. Ещё одно заметное произведение Шолом-Алейхема — повесть «Мальчик Мотл», в которой автор описывает жизнь евреев в американской эмиграции устами маленького мальчика-сироты, который только начинает узнавать этот мир. Другую работу - «С ярмарки» - Шолом-Алейхем называл «духовным завещанием». Писатель подчеркивал, что в это отчасти автобиографическое произведение он вложил свое сердце.

Шолом-Алейхем с симпатией относился к сионистскому движению (хотя и не разделял в полной мере его идеалов), в 1907 году был делегатом от США на VIII Сионистском конгрессе в Гааге. Критики называют его *еврейским Марком Твен*ом. Позже, при встрече, Марк Твен заметил, что считает себя американским Шолом-Алейхемом.

Семья много переезжала в течение жизни. После 1891 они оказались в Одессе, на протяжении 1903—1905 годов жили в Киеве, В эти годы Шолом-Алейхем активно занимался литературной и общественной деятельностью, например, готовил издание в пользу пострадавших от кишиневского погрома. После погромов в 1905 уезжает с семьёй в Швейцарию, затем в Германию. Считается, что Шолом-Алейхем пересёк океан четыре раза. Однако все сильнее начала давать знать о себе неизлечимая в то время болезнь писателя — туберкулёз, хотя до самого конца Шолом-Алейхем выказывал несокрушимую энергию и жажду творчества. Последние годы жизни писателя прошли в Нью-Йорке. Писатель скончался 13 мая 1916 года, на 58-м году жизни. 15 мая был похоронен на Старом кладбище в Куинсе. Его провожало около ста тысяч человек.

Наши именинники**1 июня**

Стельмах Ирина
Мизикова Ирина
Ковтун Вера

4 июня

Ужвански Кармела

6 июня

Таль Людмила

8 июня

Кулинич Ольга

10 июня

Найденкова Вера
Ваксман Лариса

11 июня

Касьянова Наталья
Хачикян Светлана
Габович Зоя

12 июня

Тюрин Дмитрий

15 июня

Голдман Светлана

16 июня

Анцыз Ольга

18 июня

Элькинд Роза

19 июня

Рубинштейн Элла

20 июня

Шарик Юлиана
Нехамчин Эва

21 июня

Волохонский Борис
Пере Елена

22 июня

Баранова София
Ананьева Нина

24 июня

Шелецкая Илона
Дусман Александр

26 июня

Пустынский Лев

28 июня

Татарлы Лариса
Шарик Юрий

Наши Юбилеры**15 июня**

Латута Лариса

20 июня

Манова Сусана
Заикина Жанна

26 июня

Петленков Владимир
Плукас-Полонская Зинаида

30 июня

Григорьева Люба
Исерова Евгения

Долгожители**2 июня**

Ясманн Рахель

10 июня

Кац Михель

12 июня

Сотникова Серафима

15 июня

Мильнер Евгения

24 июня

Фишман Владимир

Рабинович со своей Сарой бродят по Лувру. Подходят к картине Пикассо "Нищий и мальчик". Рабинович говорит:
- Да-а-а... Нищий-то он нищий, а вот портрет у Пикассо заказал...

Моня, ты только посмотри, какая у Абрама шикарная кроличья ферма! Около тысячи штук!

— И шо ты имеешь этим сказать?
— Давай тоже заведем.
— Дочку свою зови.
— Зачем?
— Лучше заведем одного Абрама, чем тысячу кроликов.

Евреи подарили миру множество научных открытий. Но поскольку евреи ничего бесплатно не дарят, для них придумали Нобелевскую премию.

Новый раввин в синагоге. Читает молитву "Шма" и тут половина синагоги встает. Другая половина начинает на них шикать и говорить: "Сядьте!", а первая возражает второй: "Это вы встаньте!".

Ребе в затруднении заканчивает и наутро идет к цадику.

Спрашивает: мол, я не знаю, какова верная традиция во время чтения "Шма". Евреям нужно вставать?

— Нет, такой традиции нет... — отвечает цадик.

— То есть традиция велит сидеть?

— Нет, не велит, — отвечает цадик, — такой традиции нет.

— Так почему одна половина синагоги переругалась с другой?!

— А вот такая традиция у нас есть!

Каждый уважающий себя российский еврей должен сделать в жизни три вещи:



1. Торжественно, с проклятиями в адрес России уехать в Израиль.
2. Торжественно, с проклятиями в адрес Израйля вернуться в Россию.
3. Начать всем рассказывать, что долго жил в Штатах и там оказалось ужасно.

В детской больнице.

— Ты из-за чего здесь?
— Гланды удаляют, я очень нервничаю.
— Не волнуйся, мне это делали в четыре года, это просто. Ты засыпаешь, а когда просыпаешься, тебе дают кучу игрушек и мороженое.

— Спасибо, успокоил. А ты почему здесь?
— Обрезание.
— Уууу, брат, сочувствую. Мне это делали, когда я родился, на восьмой день. Так я ГОД ходить не мог.

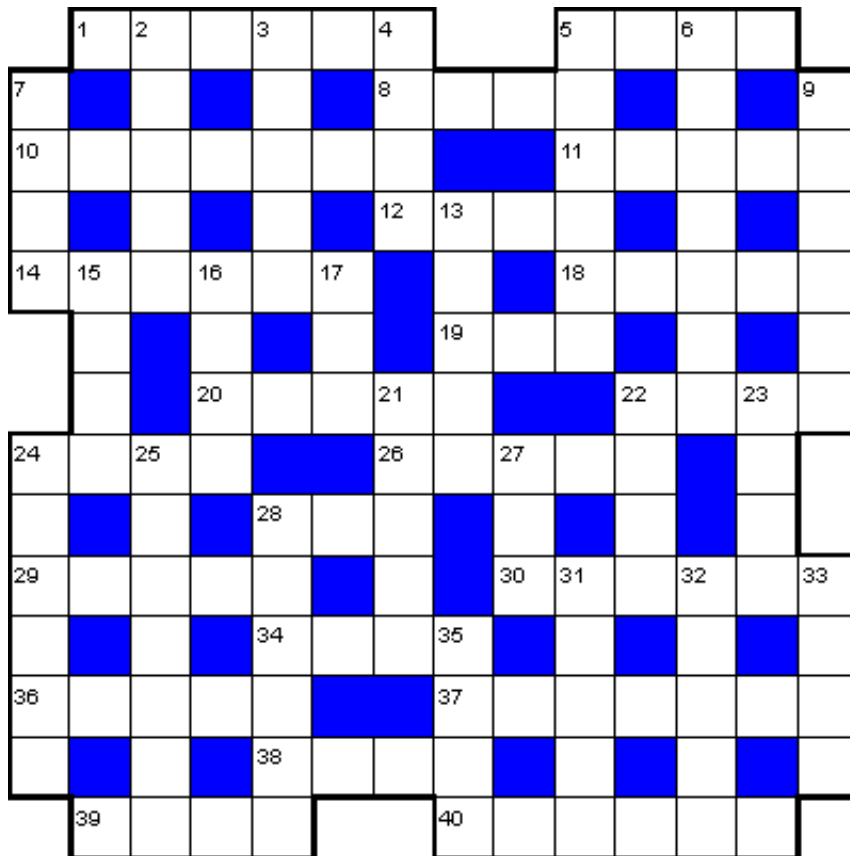
Ребе, моя Софа просит, чтобы я купил ей норковое манто.

— Пусть она молит Бога.
— И у ней будет манто?
— Нет, но виноват будешь уже не ты.

Добрый вечер, Сара Абрамовна! Как ваша головная боль?

- Ой, ушел играть в карты...

Исходя из того, что сокровища фараонов до сих пор не найдены, евреи ушли из Египта не с пустыми руками.



По горизонтали:

1. Приём, применяемый при исполнении какой-либо работы.
5. Млекопитающее семейства кошачьих.
8. Небольшой каменистый остров, лишённый растительности.
10. Специально оборудованное сооружение для защиты от воздействия оружия массового поражения.
11. Бальный танец. 12. Галоген.
14. Душистый, приятный запах.
18. Рыба с красноватыми нижними плавниками.
19. Служебный разряд военных и гражданских служащих. 20. Рыхлая осадочная горная порода.
22. Спортивный снаряд для скоростного спуска по специально оборудованной ледяной трассе.
24. Крайний беспорядок, неразбериха.
26. Пальмообразное тропическое растение.
28. Землистый известняк.
29. Музыкальный инструмент - полая трубка с отверстиями.
30. Намеренное преувеличение требуемой цены за продаваемую вещь.
34. Чувственная страсть.
36. Дополнительное вознаграждение, премия.
37. Лицо, привлекаемое следователем при осмотре, опознании, обыске, описи имущества для засвидетельствования фактов.
38. Условный язык обособленной социальной или профессиональной группы.
39. Крепкий, коренастый человек.
40. Тяжеловооружённый конный воин.

По вертикали:

2. Участок пути, дороги.
3. Игла для вязания.
4. Способ введения в заблуждение партнёров по карточной игре.
5. Хозяин предприятия, фирмы.
6. Общее название различных видов ритмического членения в средневековой системе записи музыки.
7. Насекомое.
9. Вид спорта.
13. Место, пункт, в котором расположено что-нибудь.
15. Одежда священника для богослужения.
16. Компактная, крепкая, мускулистая собака.
17. Хвойное дерево с ценной твёрдой древесиной.
21. Очертание, наружность.
22. Излучение в виде лучей, искр, исходящих из одного центра.
23. Обитель богов.
24. Вид спорта.
25. Средний за много лет уровень воды в реке.
27. Сторона, на которой предмет покоится.
28. Поглаживание, растирание, разминание тела с лечебной целью.
31. Ягнёнок как жертвенное животное.
32. Оратор в Древней Греции.
33. Особое помещение в банке для хранения ценностей.
35. Разногласие, разрешаемое судом.

Напоминание от Департамента здоровья:

"Несмотря на то, что чрезвычайное положение закончилось в государственном масштабе, чрезвычайная ситуация (hädaolukord) в системе здравоохранения продолжает сохраняться. Эта ситуация продолжится, по крайней мере, до конца мая", — говорит медицинский руководитель кризисного штаба Департамента здоровья Аркадий Попов.

"Люди должны понимать, что болезнь никуда не делась — ни в Эстонии, ни в соседних странах. Это значит, что правила поведения, которые помогают сдерживать болезнь, а именно, мыть руки, оставаться дома во время болезни и избегать ненужных контактов, важно соблюдать в течение всего лета", — напоминает глава отдела экстренной медицины Департамента здоровья Мартин Кадай.

•••

Ответы на кроссворд, опубликованный в майском номере газеты:

По горизонтали:

2. Жонглёр. 6. Лепка. 7. Ересь. 8. Рецидив. 9. Дача. 13. Ухаб. 16. Котлета. 17. Потолок. 18. Теплица. 20. Черешок. 21. Глаз. 23. Шнур. 27. Ремесло. 28. Шашки. 29. Зебра. 30. Фуражка.

По вертикали:

1. Кепка. 2. Жара. 3. Грифель. 4. Ревю. 5. Искра. 9. Демпинг. 10. Чистота. 11. Ворожея. 12. Отрезок. 14. Хулиган. 15. Бутафор. 19. Вербена. 22. Лаваш. 24. Ущерб. 25. Гриф. 26. Поза.

**Программы помощи и мероприятия Социального центра
осуществляются благодаря поддержке наших спонсоров и друзей:**

Помощь евреям, пережившим Катастрофу, осуществляется при финансовой поддержке Конференции по материальным претензиям евреев к Германии (Conference on Jewish Material Claims Against Germany/Claims Conference)



Beth O Julius Goldmans Minnesfond –
Фонд семьи Голдманов

Фонд семьи Гутер
Фонд семьи Бронштейнов